第一部份:基本資料

Part 1: Basic Information

發展項目名稱	Elize Park							
Name of Development								
發展項目位置	洗衣街 181 號	先衣街 181 號						
Location of Development	No.181 Sai Yee Street							
發展項目(或期數)中的住宅物業的	52							
The total number of residential proper								

印製日期	價單編號
Date of Printing	Number of Price List
30-1-2024	1

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改,請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties 價錢 Price
無	無	無
NIL	NIL	NIL

第二部份:面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property		實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area	售價 (元)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
樓層 Floor	單位 Flat	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	(including balcony, utility platform and verandah, if any)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
20	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,913,125	313,122 (29,071)											
19	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,796,771	309,447 (28,730)											
18	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,807,708	309,792 (28,762)											
17	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,651,458	304,857 (28,303)									-1		
16	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,579,583	302,586 (28,093)									-1		
15	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,508,333	300,336 (27,884)									-1		
12	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,437,500	298,098 (27,676)	-1-			ŀ	ŀ				I		
11	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,367,292	295,881 (27,470)	-1-			ŀ	ŀ				I		
10	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,297,500	293,676 (27,265)				1	1				1		
9	A	31.659 (341) 露台 Balcony: 2.100 (23) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,228,333	291,492 (27,063)											

第二部份:面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property		實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area	售價 (元)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
樓層 Floor	單位 Flat	(including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
22	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	7,067,708	313,021 (29,085)											
21	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,977,083	309,008 (28,712)											
20	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,927,083	306,793 (28,507)									-		
19	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,898,117	305,510 (28,387)									-1		
17	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,806,450	301,450 (28,010)									I		
16	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,786,875	300,584 (27,930)									I		
15	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,736,875	298,369 (27,724)	-1-			-1-					I		
12	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,666,042	295,232 (27,432)									I		
11	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,574,375	291,172 (27,055)									1		
10	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,529,792	289,198 (26,872)											

第二部份:面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

Description	的描述 of Residential operty	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米 中方呎) Solvable Asse	售價 (元)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)		Are		specified i		产方呎)) eable Area)		
樓層 Floor	單位 Flat	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah,	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
9	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,486,250	287,269 (26,692)										
8	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,445,833	285,479 (26,526)					1				1	
7	В	22.579 (243) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,336,458	280,635 (26,076)					1				1	
6	В	22.711 (244) 露台 Balcony: 1.990 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	6,248,125	275,114 (25,607)	-				I				1	
16	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,372,500	309,937 (28,750)	-1-				I			1	1	
15	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,221,042	304,929 (28,285)	-1-				I			1	1	
12	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,143,333	302,359 (28,047)					1				1	
11	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,066,250	299,810 (27,811)					1				1	
10	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	8,989,792	297,281 (27,576)										
9	С	30.240 (326) 露台 Balcony: 1.995 (21) 工作平台 Utility Platform: - (-)	8,914,063	294,777 (27,344)										

第三部份:其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書,以了解該項目的資料。

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條, -

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第 52(1) 條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時,該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2) 條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約,並於該日期後的5個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則擁有人必須在該日期後的8個工作日內,簽立該買賣 合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3) 條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時,但沒有於該日期後的 5 個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則 - (i) 該臨時買賣合約即告終止; (ii) 有關的臨時訂金即予沒收;及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase – (i) the preliminary agreement for sale and purchase is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

註:於本第4節內:「售價」指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價,而「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約(或經修訂的買賣合約)中訂明的住宅物業的實際售價,因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目,皆以四捨五入至最近的個位數作為成交金額。

Note: In this section 4, "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase and the agreement for sale and purchase (or the amended agreement for sale and purchase). The price obtained after applying the relevant discounts (if any) on the Price will be rounded to the nearest single digit to determine the Transaction Price.

(4) (i) 支付條款

Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於售價 5%作為臨時訂金,其中港幣\$100,000.00 須以銀行本票繳付(除非賣方另外同意),餘款將以銀行本票或支票繳付。所有本票或支票必須以香港持牌銀行所發出,抬頭必須為賣方律師行「金杜律師事務所」。

Purchasers shall pay the Preliminary Deposit equivalent to 5% of Transaction Price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, of which HK\$100,000.00 shall be paid by a cashier order (unless the Vendor agrees otherwise) and the remaining portion of the Preliminary Deposit can be paid by cashier order or cheque. All cashier orders or cheques shall be issued by a licensed bank in Hong Kong, and shall be made payable to the vendor's solicitors "King & Wood Mallesons".

(a) 100 天現金優惠付款計劃 (照售價減 3%)

100-day Cash Payment Plan (3% discount from the Price)

- 成交金額 5%(臨時訂金)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- 2. 成交金額 95%即成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 100 天內繳付。 95% of the Transaction Price being balance of the Transaction Price shall be paid by the Purchaser(s) within 100 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (b) 建築期付款計劃 (照售價減 2%)

Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

- 1. 成交金額 5%(臨時訂金)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- 2. 買方須於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出書面通知的日期後的 14 天內付清成交金額 95%作為成交金額之餘款。 95% of the Transaction Price being balance of the Transaction Price shall be paid by the Purchaser(s) within 14 days of the date of the written notification to the Purchaser(s) that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser(s).

(4) (ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the Price is available

1. 見上述第 4(i)段

See paragraph 4(i) above

2. 「樂風會」會員折扣

"LOFTER Club" Members Discount

如買方為樂風會會員(即在簽署臨時買賣合約當日或之前,最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義) 為樂風會會員),買方可獲1%售價扣優惠。

If the Purchaser is a LOFTER Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a LOFTER Club member on or before the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the Price.

3. 員工置業優惠折扣

Staff Purchasing Discount

如買方屬或包括賣方或其董事局成員不時指明之公司之董事或全職員工或任何上述人士之「親屬」,並能提供令賣方滿意的有效證明文件以茲證明,且並沒有委任任何地產代理就購買發展項目指明住宅物業代其行事及並非由任何地產代理轉介或介紹購買發展項目指明住宅物業,並獲賣方董事局成員或其授權人士確認上述各項,該買方可獲售價之 3.5%「員工置業優惠」折扣。「親屬」指配偶、父母、子女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、祖父母或外祖父母、孫子女或外孫子女、兄弟姊妹、伯叔父、舅父、姑母、姨母、姪、甥、姪女或甥女。買方須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其關係。賣方對於是否存在該關係有最終決定權。如有任何爭議,以賣方之決定為準。

If the Purchaser is or includes a director or full-time employee of the Vendor or any company as a member of the Board of Directors of the Vendor may from time to time specify or a Relative of any of the aforesaid persons, and relevant valid supporting documents as proof to the satisfaction of the Vendor has been supplied, and the Purchaser has not appointed any estate agent to act for the Purchaser and the Purchaser is not being referred or introduced for the purchase of specified residential property of the Development by any estate agent, and if the above have been verified by a member of the Board of Directors of the Vendor or any person authorized by such a member, a "Staff Purchase Discount" being 3.5% discount from the Price will be available to that Purchaser. A "Relative" shall mean a spouse, parent, child, parent-in-law, child-in-law, grandparent, grandchild, sibling, parent's sibling, nephew or niece. The Purchaser must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s). The Vendor's determination as to whether there is such a relationship shall be final. In case of disputes, the decision of the Vendor shall be final.

(4) (iii) 可就購買該發展項目的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development

Furniture Voucher Benefit

買方簽署臨時買賣合約購買發展項目的住宅物業(23 樓和 25 樓單位除外),每購買一個該等住宅物業可獲下述一款傢俬禮券(由買方於簽署臨時買賣合約時選擇):

A Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchase any of the residential properties of the Development (except flats on 23/F and 25/F) will be entitled to receive one of the following furniture coupon(s) (to be selected by the Purchaser upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase) for each such residential property purchased:

- I. 總價值港幣\$98,000 之 Loft Master HK Limited 閣樓專家睡房儲物地台及傢俬傢俬禮券(僅適用於 A 和 C 單位)
 Loft Master HK Limited furniture coupon(s) at the total value of HK\$98,000 for bedrooms raised flooring storage and furniture (applicable to flats A and C)
- II. 總價值港幣\$68,000 之 Loft Master HK Limited 閣樓專家高架床及櫃傢俬禮券(僅適用於 B 單位) Loft Master HK Limited furniture coupon(s) at the total value of HK\$68,000 for loft bed and cabinet (applicable to flats B)
- III. 總價值港幣\$68,000之Loft Master HK Limited閣樓專家 睡房儲物地台傢俬禮券(僅適用於 B 單位) Loft Master HK Limited furniture coupon(s) at the total value of HK\$68,000 for bedroom raised flooring storage (applicable to flats B)

此優惠僅限於首十個獲簽署臨時買賣合約之該等發展項目的住宅物業。該等住宅物業之買方必須依照臨時買賣合約簽署正式買賣合約,方可獲 得本優惠。上述傢俬禮券之使用(包括使用期限等)受相關供應商訂定之條款及條件限制。賣方不會就本優惠下提供之傢俱之狀況、狀態、質 素、性能及安裝作出任何保證、保養或陳述。詳情以相關交易文件條款及條件作準。

This benefit is only limited to the first 10 of residential properties of the Development purchased under preliminary agreements for sale and purchase signed. The Purchasers of such residential properties shall be entitled to this benefit only if the relevant Purchaser has signed the formal agreement for sale and purchase in accordance with the preliminary agreement for sale and purchase. The use of the aforesaid furniture coupons (including validity period etc.) is subject to the terms and conditions prescribed by the relevant supplier(s). No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor in any respect regarding the condition, state, quality, fitness or installation of the furniture provided under this benefit. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

2. 延長設備保養優惠

Extended Appliances Warranty Benefit

賣方會在接獲買方自買賣成交日期後的 3 年內送達的書面通知後,於合理地切實可行的範圍內,盡快自費就設於所購物業內的設備(列出於臨時合約附錄)的欠妥之處作出補救,而該欠妥之處並非由買方行為或疏忽造成。詳情以相關交易文件條款及條件作準。

The Vendor will, at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years after the date of completion of the sale and purchase, remedy any defects to the appliances incorporated into the Property as set out in the Appendix of the preliminary agreement for sale and purchase, caused otherwise than by the act or neglect of the Purchaser. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(4) (iv) 誰人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅:

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development:

1. 如買方選用賣方之代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契以及按揭(如有)也由賣方律師擬備,賣方同意為買方支付買賣合約 及轉讓契之律師費用(不包括雜費,雜費須由買方支付)。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act for him/her in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment and the Mortgage (if any) is also prepared by the Vendor's Solicitors, the Vendor agrees to bear the Purchaser's legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment (excluding the disbursements which shall be paid by the Purchaser).

- 2. 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契,買賣雙方須各自負責其有關買賣合約及轉讓契之律師費用及雜費。
 If the Purchaser chooses to instruct his/her own solicitors to act for him/her in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and Purchaser shall pay his/her own solicitors' legal fees and disbursements in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.
- 3. 買方須支付一切有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅的有關罰款、利息及附加費用)。
 All stamp duty on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including but not limited to any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.
- (4) (v) 買方須為就買賣該發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用:
 Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development:

製作、登記及完成公契及管理協議(「公契」)之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、為申請豁免買家印花稅及/或從價印花稅較高稅率而須作出的任何法定聲明的費用、《物業管理服務條例》(香港法例第 626章)下可予徵收的所有徵款、所購物業的按揭(如有)及附加合約(如有)之法律及其他費用及開支及其他有關所購物業的買賣文件的所有法律及其他實際支出,均由買方負責。

The Purchaser shall bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (the "DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the property purchased, the costs of any statutory declaration required for application for exemption of buyer's stamp duty and/or higher rates of ad valorem stamp duty, all levies chargeable under Property Management Services Ordinance (Cap. 626), all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) and supplemental agreement (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased.

借註:

所有就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何折扣、贈品、財務優惠或利益均只提供予臨時買賣合約中訂明的一手買方及不可轉讓。賣方有絕對酌情權決定買方是否符合資格可獲得該等折扣、贈品、財務優惠或利益。賣方亦保留解釋該等折扣、贈品、財務優惠或利益的相關條款的權利。如有任何爭議,賣方之決定為最終並對買方有約束力。

Note:

All of the discount, gift, financial advantage or benefit to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development are offered to first hand Purchaser as specified in the preliminary agreement for sale and purchase only and shall not be transferable. The Vendor has absolute discretion in deciding whether a Purchaser is entitled to those discount, gift, financial advantage or benefit. The Vendor also reserves the right to interpret the relevant terms and conditions of those discount, gift, financial advantage or benefit. In case of dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchasers.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事:

iii

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

i 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited ii 美聯物業代理有限公司 Midland Realty (International) Limited

利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited

iv 香港置業(代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited v 世紀 21 集團有限公司 及 旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees

v 世紀 21 集團有限公司 及 旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees vi 香港(國際)地產商會有限公司 Hong Kong (International) Realty Association Limited

vii 香港地產代理商總會有限公司及其特許會員 Hong Kong Real Estate Agencies General Association Limited and Chartered Members

請注意:任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的指明住宅物業的過程中行事,但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

[6] 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: <u>https://www.elizepark.hk/</u>

The address of the website designated by the vendor for the development is: https://www.elizepark.hk/